



DUALITIES

INVENCIA PIANO DUO

LISZT • RAVEL • ALBÉNIZ • SCRIBIN • KASPAROV

DUALITIES

INVENCIA PIANO DUO

1. Franz Liszt; Andrey Kasparov (arranger)
Totentanz 17:26
Andrey Kasparov, piano 1; Oksana Lutsyshyn piano 2
2. Andrey Kasparov
Fantasy on Lutheran Chorales 7:14
Oksana Lutsyshyn, primo; Andrey Kasparov, secondo
3. Isaac Albéniz; Andrey Kasparov (arranger)
Evocation 7:13
4. **Triana** 5:24
Andrey Kasparov, piano 1; Oksana Lutsyshyn piano 2
5. Alexander Scriabin; Andrey Kasparov (arranger)
Vers la flamme 7:12
Andrey Kasparov, piano 1; Oksana Lutsyshyn piano 2
6. Andrey Kasparov
Cadenza for LvB 7:02
Andrey Kasparov, piano 1; Oksana Lutsyshyn piano 2
7. Maurice Ravel; Andrey Kasparov (arranger)
La Valse 13:21
Oksana Lutsyshyn, primo; Andrey Kasparov, secondo

Total playing time 64:55

THE MUSIC

The present album aims at enriching piano duo/duet repertoire by arranging solo pieces that definitely require more than two hands to play. The arrangements are made by composer/pianist Andrey Kasparov, who also contributes two original compositions of his to this CD.

The program starts with *Totentanz (Danse Macabre)* by Liszt. Through its several revisions (1847–53, version 1 for piano and orchestra; 1859–ca.64, version 2 for piano and orchestra; 1865, for piano solo; 1859-1865, for two pianos), as is typical for numerous other pieces by Liszt, this influential piece that epitomizes his obsession with death has crystallized into two prevalent versions: solo piano and the later piano and orchestra rendering. The two-piano version by the composer is simply a transcription of the orchestral part for piano 2. It is quite puzzling that Liszt did not create a concert piano duo version of this piece, as he composed more than a few pieces for this medium. Perhaps he was wary of the fact that the *Erard* piano he often used at the time would not be able to withstand the relentless dynamic storm of this piece, with the tuning giving in long before the composition's end. The present arrangement (2014) by Andrey Kasparov evenly distributes the orchestral and piano material between two virtuoso pianists. The work is famously based on the Gregorian plainchant *Dies irae* that is based on a poem describing the Last Judgment.

It seems befitting that the CD continues with another piece based on church music: *Fantasy on Lutheran Chorales* (2004) by Andrey Kasparov. Featured most prominently are *Built on the Rock* and *A Mighty Fortress Is Our God* that interact throughout the piece with one another as well as other chorale tunes, such as *Lord of Our Life* and *The Law of God Is Good and Wise*. While these chorales are different from each other in their content and the epochs they were written in, they share a common feature: isorhythm (the melodic content of a chorale varies, while the rhythmic pattern remains the same) combined with a free melodic flow. The composer utilizes the piano's rich textural, timbral and harmonic possibilities in his intent to preserve this dichotomy.

The recital continues with the selections from *Iberia* (1905–1909) by Isaac Albéniz. While the penultimate and retrospective *Evocación* (Book One) works beautifully both as a solo piano piece and a duo work, *Triana* (Book Two) belongs to the slew of pieces in the cycle that require extraordinary strength and flexibility from a solo pianist. It, therefore, works exceptionally well as a piano duo, which allows to bring up important voices, contrapuntal elements and colors without sacrificing the overall fabric, rhythm and character of the piece, inspired by eponymous Gypsy neighborhood in Seville. Both arrangements were made in 2015.

The next piece on the CD is the arrangement of *Vers la flamme (Toward the Flame)* (1914), a tone

poem by Alexander Scriabin. It is one of the last (Op. 72) and most iconic pieces by the composer. According to Vladimir Horowitz, it was inspired by Scriabin's eccentric conviction that a constant accumulation of heat would ultimately cause the destruction of the world. This cult-like composition is notorious for its difficulty, which in turn causes significant musical problems in its original form for a solo pianist. When the fire ignites in the form of a tremolo that grows in complexity and intensity, it needs to be repeatedly interrupted in order to accommodate several other textural and contrapuntal layers. This barely makes sense because one can't extinguish the fire and start it over again without losing the intensifying heat, so the gaps in the latter are left to the listener's imagination. Kasparov's piano duo arrangement (2018) attempts to remedy this problem, building the heat continuously with all its power by keeping the tremoloing fire once it initiates, without sacrificing any elements of this work's rich texture.

Cadenza for LvB (originally for solo piano, 2010–2011, arranged for piano duo in 2015) by Andrey Kasparov, the following piece on CD, is conceived as a cadenza for movement 1 of Beethoven's *Piano Trio in C minor*, Op. 1, No. 3 and represents the biggest, nearly shocking, stylistic shift on this album. The work widely incorporates small fragments from and allusions to thematic and rhythmic elements from that movement, placing all these elements into a pronounced and radical modern style. *Cadenza for LvB*, however, also employs elements from other pieces by Beethoven, most notably, the rhythm from the first movement of the "Waldstein" sonata (m. 62 in the left hand, albeit in a double time), as well as sudden accents/sforzandos typical of the composer throughout his three stylistic periods, along with ghostly sounds and overtones Beethoven uses in his late piano sonatas, most particularly in his Op. 110. The work culminates on a repeating polytonal diminished seventh chord widely spread over the entire keyboard of both instruments. The gradually contracting rhythmic repetition and range of the chord lead to a quite traditional authentic cadence that starts with a trill that expands chromatically over a Dominant 7th chord in C as it lands in the coda. Here, the "Waldstein" rhythm returns in counterpoint with overtones, forming a C triad with the simultaneous major and minor third (a sonority with which the piece began). The premiere of the original solo piano version of this piece was given by Oksana Lutsyshyn on February 7, 2011, as part of the Feldman Chamber Music Society's concert at the Chrysler Museum of Art in Norfolk, Virginia.

The recording concludes with the four-hand piano arrangement of *La valse* by Maurice Ravel. Since it is originally a ballet piece conceived as a tribute to the waltz, even though performed much more frequently as an orchestral work, the composer has a version for orchestra (1919–1920), but also for two pianos (1920) and solo piano (1920). The implausible difficulty of the solo version, in which many elements of the texture have to just be thrown out in order to simply keep the piece playable, raises suspicions that it was written as a rehearsal version since the work was initially written as a ballet piece. The arrangement for piano duet was initially made by Lucien Garban (1877–1959), a French

composer, music arranger and editor. Garban, however, does not quite take the full advantage of the medium. The present version (2008) exploits the piano duet medium to its maximum. In general, a piano duet version of this work is much more practical than one for duo: one grand piano is much easier to access than two timbrally matching grands. Four skillful hands on a single keyboard also allow to keep the vast majority of the textural elements intact. Played as a piano duet the piece is as enticing visually as it is aurally, with a constant choreography of overlapping multiple layers and glissandi, creating an unforgettable feast for the eyes.

—Andrey Kasparov

INVENCIA PIANO DUO

ANDREY KASPAROV AND OKSANA LUTSYSHYN

Andrey Kasparov and Oksana Lutsyshyn have won critical acclaim around the world for their compelling interpretations of diverse and adventurous repertoire. Describing the duo's performances music critics have praised them as "flawless," "dazzling," "electrifying" and "authoritative."

Hailing from Armenian and Ukrainian families, Andrey Kasparov and Oksana Lutsyshyn were educated at the Moscow State Conservatory and came to the United States in the 1990s to pursue advanced studies at Indiana University in Bloomington. They presently teach at Old Dominion University in Norfolk, Virginia. Additionally, they are Artistic Co-Directors of the Norfolk Chamber Consort and co-founders of the Invencia Piano Duo, which won in the Best Classical Category of the 2014 Veer Magazine Music Awards.

The musicians are active as soloists and collaborators as well, having performed with such renowned artists as violinist Joshua Bell, tenor James King, tubist Harvey Phillips, and choreographer Jelon Vieira, among many others. In 1994, Kasparov premiered the newly discovered edition of Béla Bartók's Piano Concerto No. 3, revised by the composer himself.

Both members of the duo are the recipients of prestigious awards. Lutsyshyn won Second Prize at the Vienna Modern Masters Third International Performers' Recording Awards Competition. She was also a prizewinner at the William Kapell International Piano Competition in College Park, Maryland. As a result of the latter award she debuted in the Weill Recital Hall at Carnegie Hall. Kasparov won the Albert Roussel Prize at the Orléans International Piano Competition for 20th-Century Music.

In addition to his career as a pianist, Kasparov is an active composer. His compositions have been performed at various festivals and other venues in Moscow, New York, Paris, Buenos Aires, Darmstadt, Yerevan, Ottawa, Chicago, Cleveland, San Francisco, Salt Lake City, and many other cities in the former Soviet Union, Europe, and the Americas. He was awarded the Second Prize at the Sergei Prokofiev International Composition Competition in Moscow, Russia, for his Piano Sonata No. 2. His compositions and articles have been published by the *Kompozitor* Publishing House in Moscow and Hungarian Music Quarterly in Budapest

Kasparov and Lutsyshyn are prolific and internationally acclaimed recording artists. Their chamber and solo performances, as well as Kasparov's compositions, are featured on labels such as Naxos Records, Albany Records, CRS and VMM. Lutsyshyn has also made a recording with violinist Joshua Bell for the BBC. They have recorded four CDs with the complete works by Florent Schmitt for piano duet and duo on Naxos Grand Piano, which was subsequently released as four-CD album. This set has gathered accolades such as "an interpretation as perfect as the music itself" (Michel Fleury, *Classica*, France), "elegance and telepathic sense of timing" (Byzantion, MusicWeb International, UK), "a refined and mellifluous interpretation" (*Jonathan Sánchez Hernández, Ritmo, Spain*), "an exceptional pair of musicians" (*James Harrington, American Record Guide, USA*) and "An outstanding production!" (Burkhard Schäffer, *Piano News*, Germany). CD 1 of the Schmitt series was chosen as Recording of the Month and Critics' Choice by MusicWeb International and Naxos, respectively. Kasparov and Lutsyshyn have also released a two-CD set with the complete works by Paul Bowles for piano solo and duo on Naxos American Classics. Having received an unconditional endorsement by the Gramophone magazine, CD 1 of this series was included by Naxos in Critics' Choice.

Kasparov presently serves as Organist at Freemason Street Baptist Church in Norfolk while Lutsyshyn is currently Music Director and Organist at Prince of Peace Lutheran Church in Virginia Beach.

LA MUSIQUE

Ce album entend enrichir le répertoire des duos de piano / pianos à quatre mains en arrangeant des pièces solistes qui nécessitent plus de deux mains pour être jouées. Les arrangements sont réalisés par le compositeur / pianiste Andrey Kasparov, qui complète également ce CD par deux compositions originales.

Le programme commence par *Totentanz (Danse Macabre)* de Liszt. Après plusieurs révisions (1847-53, version 1 pour piano et orchestre ; 1859-1864 env., version 2 pour piano et orchestre ; 1865, pour piano solo ; 1859-1865, pour deux pianos), comme c'est le cas pour de nombreuses autres œuvres

de Liszt, cette pièce influente qui incarne son obsession de la mort s'est cristallisée en deux versions prédominantes : pour piano solo, et pour piano et orchestre, dans sa version la plus tardive. La version pour deux pianos du compositeur est simplement une transcription de la partie orchestrale pour piano 2. Étonnamment, Liszt n'a pas créé de version pour duo de piano de concert de cette pièce, lui qui en a composé plus d'une pour ce type d'instrument. Il était peut-être préoccupé à l'idée que le piano *Erard* qu'il utilisait souvent à l'époque ne serait pas en mesure de résister à la tempête dynamique incessante de cette pièce dans laquelle l'accord cède bien avant la fin de la composition. L'arrangement actuel (2014) d'Andrey Kasparov répartit équitablement le contenu orchestral et pianistique entre deux pianistes virtuoses. L'œuvre est célèbre pour son plain-chant grégorien *Dies irae*, basé sur un poème décrivant le Jugement dernier.

Il semble pertinent que le CD se poursuive avec une autre pièce inspirée de la musique d'église : *Fantasy on Lutheran Chorales* (2004) d'Andrey Kasparov. *Built on the Rock* et *A Mighty Fortress Is Our God*, les morceaux les plus marquants, interagissent tout au long de la pièce, ainsi que d'autres mélodies de chorals, tels que *Lord of Our Life* et *The Law of God Is Good and Wise*. Bien que ces chorals diffèrent les uns des autres par leur contenu et les époques auxquelles ils ont été écrits, ils ont en commun l'isorythmie (le contenu mélodique d'un choral varie, tandis que le schéma rythmique reste le même) conjuguée à un flux mélodique libre. Le compositeur utilise les vastes possibilités texturales, timbrales et harmoniques du piano pour préserver cette dichotomie.

Le récital se poursuit avec des extraits d'*Iberia* (1905-1909) d'Isaac Albéniz. Alors que la pensive et rétrospective *Evocación* (Livre 1) fonctionne magnifiquement à la fois comme pièce pour piano solo et comme œuvre pour duo, *Triana* (Livre 2) fait partie des nombreuses pièces du cycle qui exigent une force et une souplesse extraordinaires de la part d'un pianiste soliste. Le morceau se prête donc exceptionnellement bien à un duo de piano, qui permet de faire ressortir des voix importantes, des éléments contrapuntiques essentiels et des couleurs, sans sacrifier le tissu, le rythme et le caractère de la pièce, inspirée par le quartier gitan éponyme de Séville. Les deux arrangements ont été réalisés en 2015.

La pièce suivante du CD est l'arrangement de *Vers la flamme* (1914), un poème symphonique d'Alexandre Scriabine. C'est l'une des dernières (opus 72) et des plus emblématiques pièces du compositeur. Selon Vladimir Horowitz, elle a été inspirée par la conviction excentrique de Scriabine qu'une accumulation constante de chaleur finirait par provoquer la destruction du monde. Cette composition culte est notamment connue pour sa difficulté, qui ne va pas sans poser d'importants problèmes musicaux dans sa forme originale pour un pianiste soliste. Lorsque le feu s'allume sous la forme d'un trémolo à la complexité et à l'intensité grandissantes, il doit être interrompu à maintes reprises afin de laisser place à plusieurs autres couches texturales et contrapuntiques. Mais cela n'a

guère de sens, car on ne peut pas éteindre le feu et le rallumer sans perdre la chaleur accumulée, de sorte que les vides de cette dernière sont laissés à l'imagination de l'auditeur. L'arrangement pour duo de piano de Kasparov (2018) tente de remédier à ce problème, faisant monter continuellement la chaleur avec toute sa puissance et gardant le feu des trémolos une fois amorcé, sans sacrifier aucun élément de la riche texture de cette œuvre.

La pièce suivante sur le CD, *Cadenza for LvB* d'Andrey Kasparov (originellement pour piano solo, 2010-2011, arrangée pour duo de piano en 2015), est conçue comme une cadence pour le mouvement 1 du *Trio avec piano n° 3 en do mineur*, opus 1, de Ludwig van Beethoven, et représente le plus grand changement stylistique, presque choquant, de cet album. L'œuvre intègre largement de petits fragments et des allusions à des éléments thématiques et rythmiques de ce mouvement, inscrivant tous ces éléments dans un style moderne prononcé et radical. *Cadenza for LvB*, cependant, emploie également des éléments tirés d'autres pièces de Beethoven, notamment le rythme du premier mouvement de la sonate « Waldstein » (mouvement 62 à la main gauche, bien qu'en double temps), ainsi que des accents/sforzandos soudains, typiques du compositeur tout au long de ses trois périodes stylistiques, et des sons et harmoniques fantomatiques que Beethoven utilise dans ses dernières sonates pour piano, plus particulièrement dans l'opus 110. L'œuvre culmine sur un accord polytonal répété de septième diminuée, largement répandu sur l'ensemble du clavier des deux instruments. La répétition rythmique et la gamme de l'accord qui se contractent progressivement débouchent sur une cadence authentique très traditionnelle qui commence par un trille qui s'étend chromatiquement sur un accord de 7^e dominante en do lorsqu'il retombe dans la coda. Ici, le rythme « Waldstein » revient en contrepoint avec des harmoniques, formant une triade de do avec la tierce majeure et mineure simultanée (une sonorité avec laquelle la pièce a commencé). La première de la version originale pour piano solo de cette pièce a été donnée par Oksana Lutsyshyn le 7 février 2011, dans le cadre du concert de la Feldman Chamber Music Society au Chrysler Museum of Art de Norfolk, en Virginie.

L'enregistrement se termine par l'arrangement pour piano à quatre mains de *La valse* de Maurice Ravel. S'agissant à l'origine d'une pièce de ballet conçue comme un hommage à la valse, même si elle est beaucoup plus souvent jouée comme une œuvre orchestrale, le compositeur en propose une version pour orchestre (1919-1920), mais aussi pour deux pianos (1920) et pour piano solo (1920). La difficulté invraisemblable de la version solo, dans laquelle de nombreux éléments de la texture doivent être écartés afin que la pièce reste jouable, laisse penser que cette version a été écrite pour les répétitions, l'œuvre ayant été initialement conçue comme une pièce de ballet. L'arrangement pour piano à quatre mains a été réalisé à l'origine par Lucien Garban (1877-1959), compositeur, arrangeur musical et monteur français. Garban, cependant, ne tire pas pleinement parti du support. La version actuelle (2008) exploite au maximum le support du piano à quatre mains. De manière générale, une version pour piano à quatre mains de cette œuvre est beaucoup plus pratique qu'une version pour

duo : un piano à queue étant beaucoup plus accessible que deux pianos à queue assortis timbralement. Quatre mains virtuoses sur un seul clavier permettent également de conserver intacte la majeure partie des éléments texturaux. Jouée comme une œuvre pour piano à quatre mains, la pièce est aussi séduisante sur le plan visuel qu'auditif, avec une chorégraphie constante de couches multiples et de glissandi qui se superposent, créant ainsi un festin visuel inoubliable.

Andrey Kasparov

DUO DE PIANO INVENCIA

ANDREY KASPAROV AND OKSANA LUTSYSHYN

Andrey Kasparov et Oksana Lutsyshyn ont été salués par la critique dans le monde entier pour leurs interprétations convaincantes d'un répertoire varié et audacieux. Les critiques musicaux ont qualifié les interprétations du duo de « parfaites », « éblouissantes », « électrisantes » et « autoritaires ».

Issus de familles arménienne et ukrainienne, Andrey Kasparov et Oksana Lutsyshyn ont étudié au Conservatoire Tchaïkovski de Moscou et se sont installés aux États-Unis dans les années 90 afin de poursuivre des études supérieures à l'université de l'Indiana à Bloomington. Ils enseignent actuellement à l'université Old Dominion à Norfolk, en Virginie. Ils sont également codirecteurs artistiques du Norfolk Chamber Consort et cofondateurs du duo de piano Invencia, qui a remporté le prix de la catégorie « Meilleur classique » des Veer Magazine Music Awards 2014.

Ils se produisent aussi bien en tant que solistes qu'en tant que collaborateurs, avec des artistes de renom tels que le violoniste Joshua Bell, le ténor James King, le tubiste Harvey Phillips et le chorégraphe Jelon Vieira, pour n'en citer que quelques-uns. En 1994, Kasparov a interprété pour la première fois l'édition récemment découverte du Concerto pour piano n° 3 de Béla Bartók, revisitée par le compositeur lui-même.

Les deux membres du duo ont été récompensés par des prix prestigieux. Lutsyshyn a remporté le deuxième prix du concours international de musique de chambre Vienna Modern Masters Third International Performers' Recording Awards Competition. Elle a également été lauréate du concours international de piano William Kapell à College Park, dans le Maryland. Ce prix lui a permis de faire ses débuts au Weill Recital Hall, Carnegie Hall. Kasparov a remporté le prix Albert Roussel au concours international de piano d'Orléans dans la catégorie « musique du XX^e siècle ».

Parallèlement à sa carrière de pianiste, Kasparov est un compositeur actif. Ses compositions ont été jouées dans de nombreux festivals et autres lieux à Moscou, New York, Paris, Buenos Aires, Darmstadt, Erevan, Ottawa, Chicago, Cleveland, San Francisco, Salt Lake City et dans de nombreuses autres villes de l'ex-Union soviétique, d'Europe et des Amériques. Il a reçu le deuxième prix du concours international de composition Sergei Prokofiev à Moscou, en Russie, pour sa Sonate pour piano n° 2. Ses compositions et ses articles ont été publiés par la maison d'édition *Kompozitor* à Moscou et par Hungarian Music Quarterly à Budapest.

Kasparov et Lutsyshyn sont des artistes prolifiques bénéficiant d'une renommée internationale. Leurs concerts de musique de chambre et solo, ainsi que les compositions de Kasparov, sont distribués par des labels tels que Naxos Records, Albany Records, CRS et VMM. Lutsyshyn a également réalisé un enregistrement avec le violoniste Joshua Bell pour la BBC. Ils ont enregistré quatre CD de l'intégrale des œuvres de Florent Schmitt pour piano à quatre mains et duo de piano sur Grand Piano (Naxos), qu'ils ont ensuite regroupés en un album intégral. Ce coffret a reçu de multiples éloges : « une interprétation aussi parfaite que la musique elle-même » (Michel Fleury, *Classica*, France), « une grande élégance et un sens télépathique du timing » (Byzantion, MusicWeb International, Royaume-Uni), « une interprétation raffinée et mélodieuse » (Jonathan Sánchez Hernández, *Ritmo*, Espagne), « un duo de musiciens exceptionnel » (James Harrington, *American Record Guide*, États-Unis) et « Une production exceptionnelle ! » (Burkhard Schäffer, *Piano News*, Allemagne). Le CD 1 de la série Schmitt a été désigné « Enregistrement du mois » et « Choix de la critique » par MusicWeb International et Naxos, respectivement. Kasparov et Lutsyshyn ont également sorti un coffret de deux CD contenant l'intégrale des œuvres de Paul Bowles pour piano solo et duo de piano sous le label Naxos American Classics. Ayant reçu l'approbation inconditionnelle du magazine Gramophone, le CD 1 de cette série a été inclus par Naxos dans la catégorie « Choix de la critique ».

Kasparov est actuellement organiste à l'église baptiste de Freemason Street à Norfolk, tandis que Lutsyshyn est directrice musicale et organiste à l'église luthérienne Prince of Peace à Virginia Beach.

DIE MUSIK

Die vorliegende album zielt darauf ab, das Repertoire für Klavierduos bzw. -duette zu bereichern, und arrangiert Solostücke, die eindeutig mehr als zwei Hände zum Spielen erfordern. Die Arrangements stammen von dem Komponisten und Pianisten Andrey Kasparov, der auch zwei seiner Originalkompositionen zu dieser CD beisteuert.

Das Programm beginnt mit *Totentanz (Danse macabre)* von Liszt. Wie bei zahlreichen anderen Werken

von Liszt kristallisierte sich dieses einflussreiche Stück, das seine Besessenheit vom Tod verkörpert, durch mehrere Umarbeitungen (1847–1853, Version 1 für Klavier und Orchester; 1859–ca. 1864, Version 2 für Klavier und Orchester; 1865, für Klavier solo; 1859–1865, für zwei Klaviere) in zwei vorherrschenden Varianten heraus: für Klavier solo und die spätere Fassung für Klavier und Orchester. Die Fassung für zwei Klaviere des Komponisten ist lediglich eine Transkription der Orchesterstimme für Klavier 2. Es ist rätselhaft, dass Liszt keine Fassung für Klavierduo von diesem Stück geschaffen hat, da er mehr als nur einige Werke für dieses Medium komponiert hat. Vielleicht fürchtete er, dass das *Érard*-Klavier, das er damals häufig benutzte, dem unerbittlichen dynamischen Sturm dieses Stücks nicht standhalten würde, da die Stimmung lange vor dem Ende der Komposition nachgibt. Das vorliegende Arrangement (2014) von Andrey Kasparov verteilt das Orchester- und Klaviermaterial gleichmäßig auf zwei virtuose Pianisten. Das Werk basiert bekanntlich auf dem gregorianischen Klagelied *Dies irae*, das auf ein Gedicht über das Jüngste Gericht zurückgeht.

Es scheint angemessen, dass die CD mit einem weiteren Stück fortgesetzt wird, das auf Kirchenmusik basiert: *Fantasy on Lutheran Chorales* (2004) von Andrey Kasparov. Besonders hervorzuheben sind *Built on the Rock* und *A Mighty Fortress Is Our God*, die im Laufe des Stücks miteinander interagieren, sowie andere Chormelodien wie *Lord of Our Life* und *The Law of God Is Good and Wise*. Diese Choräle unterscheiden sich zwar in ihrem Inhalt und den Epochen, in denen sie entstanden sind, haben aber ein gemeinsames Merkmal: Isorhythmus (der melodische Inhalt eines Chorals variiert, während das rhythmische Muster gleich bleibt) in Verbindung mit einem freien Melodiefluss. Der Komponist nutzt die reichhaltigen textuellen, klanglichen und harmonischen Möglichkeiten des Klaviers zur Bewahrung dieser Dichotomie.

Das Konzert wird mit Auszügen aus *Iberia* (1905–1909) von Isaac Albéniz fortgesetzt. Während das nachdenkliche und rückblickende *Evocación* (Buch Eins) sowohl als Soloklavierstück als auch als Duowerk wunderschön ist, gehört *Triana* (Buch Zwei) zu den Stücken des Zyklus, die von einem Solopianisten außergewöhnliche Kraft und Flexibilität verlangen. Daher eignet es sich hervorragend für ein Klavierduo, das wichtige Stimmen, kontrapunktische Elemente und Farben einbringen kann, ohne das Gesamtgefüge, den Rhythmus und den Charakter des Stücks zu beeinträchtigen, das vom gleichnamigen Zigeunerviertel in Sevilla inspiriert ist. Beide Arrangements stammen aus dem Jahr 2015.

Das nächste Stück auf der CD ist ein Arrangement von *Vers la flamme* (1914), einer Tondichtung von Alexander Skrjabin. Es ist eines der letzten (op. 72) und ikonischsten Stücke des Komponisten. Laut Vladimir Horowitz wurde es von Skrjabins exzentrischer Überzeugung inspiriert, dass ein ständiger Wärmestau letztlich zur Zerstörung der Welt führen würde. Diese kultähnliche Komposition ist berüchtigt für ihren Schwierigkeitsgrad, der wiederum in ihrer ursprünglichen Form für einen

Solopianisten erhebliche musikalische Herausforderungen mit sich bringt. Wenn sich das Feuer in Form eines Tremolos entzündet, das an Komplexität und Intensität zunimmt, muss es immer wieder unterbrochen werden, um mehrere andere strukturelle und kontrapunktische Schichten unterzubringen. Das macht kaum Sinn, denn man kann das Feuer nicht löschen und erneut entfachen, ohne dass die sich verstärkende Hitze verloren geht. Daher bleiben die entsprechenden Lücken der Fantasie des Zuhörers überlassen. Kasparovs Klavierduo-Arrangement (2018) versucht, diese Herausforderung anzugehen, indem es die Hitze mit all seiner Kraft kontinuierlich aufbaut und das einmal entfachte Tremolo-Feuer aufrechterhält, ohne dabei Elemente der vielfältigen Textur dieses Werks zu opfern.

Cadenza for LvB (ursprünglich für Klavier solo, 2010–2011, 2015 für Klavierduo arrangiert) von Andrey Kasparov, das folgende Stück auf der CD, ist als Kadenz für Satz 1 von Beethovens *Klaviertrio in c-Moll*, op. 1, Nr. 3 konzipiert und stellt die größte, fast schockierende stilistische Wende auf diesem Album dar. Das Werk weist zahlreiche kleine Fragmente und Anspielungen auf thematische und rhythmische Elemente dieses Satzes auf, wobei all diese Elemente in einen ausgeprägten und radikal modernen Stil eingefügt werden. *Cadenza for LvB* verwendet jedoch auch Elemente aus anderen Stücken Beethovens, insbesondere den Rhythmus aus dem ersten Satz der „Waldstein“-Sonate (T. 62 in der linken Hand, wenn auch im Doppeltakt), sowie plötzliche Akzente und Forzandos, die für den Komponisten in seinen drei Stilperioden typisch sind, zusammen mit geisterhaften Klängen und Obertönen, die Beethoven in seinen späten Klaviersonaten verwendet, vor allem in op. 110. Das Werk gipfelt in einem sich wiederholenden polytonalen verminderten Septakkord, der sich über die gesamte Tastatur beider Instrumente erstreckt. Die sich allmählich zusammenziehende rhythmische Wiederholung und der Umfang des Akkords führen zu einer recht traditionellen authentischen Kadenz, die mit einem Triller beginnt, der sich chromatisch über einen Dominantseptakkord in C ausdehnt, wenn er in der Coda landet. Hier kehrt der „Waldstein“-Rhythmus im Kontrapunkt mit Obertönen wieder und bildet einen C-Dreiklang mit gleichzeitiger großer und kleiner Terz (eine Klangfarbe, mit der das Stück einsetzte). Die Uraufführung der ursprünglichen Fassung für Klavier solo wurde von Oksana Lutsyshyn am 7. Februar 2011 im Rahmen des Konzerts der Feldman Chamber Music Society im Chrysler Museum of Art in Norfolk, Virginia, gegeben.

Die Aufnahme schließt mit dem vierhändigen Klavierarrangement von *La valse* von Maurice Ravel. Da es sich ursprünglich um ein Ballettstück handelt, das als Hommage an den Walzer gedacht ist, auch wenn es viel häufiger als Orchesterstück aufgeführt wird, hat der Komponist eine Fassung für Orchester (1919–1920), aber auch für zwei Klaviere (1920) und für Klavier solo (1920) geschaffen. Die unglaubliche Schwierigkeit der Solovariante, bei der viele Elemente der Textur einfach weggelassen werden müssen, damit das Stück überhaupt spielbar bleibt, lässt den Verdacht aufkommen, dass es sich um eine Probenfassung handelt, da das Werk ursprünglich als Ballett geschrieben wurde.

Das Arrangement für Klavierduett wurde ursprünglich von Lucien Garban (1877–1959), einem französischen Komponisten, Musikarrangeur und Herausgeber, erstellt. Garban schöpft die Vorteile des Mediums jedoch nicht ganz aus. Die vorliegende Fassung (2008) holt das Optimum aus dem Klavierduett heraus. Allgemein ist eine Version für Klavierduett bei diesem Werk viel praktischer als eine für Duo: Ein Konzertflügel ist viel leichter zugänglich als zwei tonal abgestimmte Flügel. Vier geübte Hände an einer einzigen Klaviatur ermöglichen es außerdem, den Großteil der strukturellen Elemente zu erhalten. Als Klavierduett gespielt, ist das Stück sowohl visuell als auch auditiv verlockend, mit einer ständigen Choreografie von sich überlagernden, multiplen Schichten und Glissandi, die ein unvergessliches Fest für die Augen schaffen.

Andrey Kasparov

INVENCIA PIANO DUO

ANDREY KASPAROV AND OKSANA LUTSYSHYN

Andrey Kasparov und Oksana Lutsyshyn genießen den weltweiten Beifall der Kritiker für ihre fesselnden Interpretationen eines vielfältigen und abenteuerlichen Repertoires. Musikkritiker beschreiben die Auftritte des Duos als „makellos“, „umwerfend“, „elektrisierend“ und „tonangebend“.

Andrey Kasparov und Oksana Lutsyshyn stammen aus armenischen und ukrainischen Familien, wurden am Moskauer Staatskonservatorium ausgebildet und kamen in den 1990er-Jahren in die USA, um an der Indiana University in Bloomington weiterführende Studien zu verfolgen. Zurzeit lehren sie an der Old Dominion University in Norfolk, Virginia. Darüber hinaus sind sie gemeinsame künstlerische Leiter des Norfolk Chamber Consort und Mitbegründer des Invencia Piano Duo, das bei den Veer Magazine Music Awards 2014 in der Kategorie „Best Classical“ gewann.

Die Musiker sind auch als Solisten und Kollaborateure tätig und mit namhaften Künstlern wie dem Geiger Joshua Bell, dem Tenor James King, dem Tubisten Harvey Phillips und dem Choreografen Jelón Vieira aufgetreten, um nur einige zu nennen. 1994 brachte Kasparov die neu entdeckte, von Béla Bartók selbst überarbeitete Ausgabe seines Klavierkonzerts Nr. 3 zur Uraufführung.

Beide Mitglieder des Duos sind Träger prestigeträchtiger Auszeichnungen. Lutsyshyn gewann den zweiten Preis beim dritten internationalen Wettbewerb der Wiener Meister der Moderne für Aufnahmen. Außerdem war sie Preisträgerin beim internationalen William-Kapell-Klavierwettbewerb in College Park, Maryland. Dank dieser Auszeichnung gab sie ihr Debüt in der Weill Recital Hall der Carnegie Hall. Kasparov gewann den Albert-Roussel-Preis beim internationalen Klavierwettbewerb

für Musik des 20. Jahrhunderts in Orléans.

Neben seiner Karriere als Pianist ist Kasparov auch als Komponist tätig. Seine Kompositionen wurden auf verschiedenen Festivals und an Veranstaltungsorten in Moskau, New York, Paris, Buenos Aires, Darmstadt, Eriwan, Ottawa, Chicago, Cleveland, San Francisco, Salt Lake City und vielen anderen Städten in der ehemaligen Sowjetunion, Europa und Amerika aufgeführt. Für seine Klaviersonate Nr. 2 erhielt er den zweiten Preis beim internationalen Sergej-Prokofjew-Kompositionswettbewerb im russischen Moskau. Seine Kompositionen und Artikel wurden vom *Kompozitor*-Verlag in Moskau und von Hungarian Music Quarterly in Budapest veröffentlicht.

Kasparov und Lutsyshyn sind produktive und international anerkannte Musiker. Ihre Kammer- und Solokonzerte sowie Kasparovs Kompositionen sind bei Labels wie Naxos Records, Albany Records, CRS und VMM erschienen. Lutsyshyn hat auch eine Aufnahme mit dem Geiger Joshua Bell für die BBC gemacht. Sie haben vier CDs mit dem Gesamtwerk von Florent Schmitt für Klavierduett und -duo bei Naxos Grand Piano aufgenommen, die anschließend als Album veröffentlicht wurden. Dieses Set wurde mit Auszeichnungen bedacht wie „eine Interpretation, die so perfekt ist wie die Musik selbst“ (Michel Fleury, *Classica*, Frankreich), „Eleganz und telepathisches Gespür für das Timing“ (Byzantium, MusicWeb International, Vereinigtes Königreich), „eine raffinierte und wohlklingende Interpretation“ (*Jonathan Sánchez Hernández, Ritmo, Spanien*), „ein außergewöhnliches Musikerpaar“ (*James Harrington, American Record Guide, USA*) und „eine hervorragende Produktion!“ (Burkhard Schäffer, *Piano News*, Deutschland). Die CD 1 der Schmitt-Reihe wurde von MusicWeb International zur Aufnahme des Monats und von Naxos zur Wahl der Kritiker gekürt. Kasparov und Lutsyshyn haben bei Naxos American Classics auch ein Zwei-CD-Set mit dem Gesamtwerk von Paul Bowles für Klavier solo und Klavierduo veröffentlicht. Nachdem die Zeitschrift *Gramophone* die CD 1 dieser Reihe ausdrücklich empfohlen hat, wurde sie von Naxos in die Wahl der Kritiker aufgenommen.

Kasparov ist derzeit Organist an der Freemason Street Baptist Church in Norfolk, während Lutsyshyn als Musikdirektorin und Organistin an der Prince of Peace Lutheran Church in Virginia Beach tätig ist.

Recorded August 18th - October 1st 2018 at:
Wilson G. Chandler Recital Hall, Diehn Center for Performing Arts, Old Dominion
University, Norfolk, VA, USA,

Engineer: Matthew Twiford
Mastering: Emmanuel Monseur
Photography: Glen McCluer

Artwork: James Cardell-Oliver, Divine Art

All works copyright control

© & © 2025 Divine Art Ltd
All text, images and devices are copyright, all rights reserved.

DIVINE ART RECORDINGS GROUP



Over 700 titles, with full track details, reviews, artist profiles and audio samples, can be browsed on our website. Available at any good dealer or direct from our online store in CD, 24-bit HD, FLAC and MP3 digital download formats.

Divine Art Ltd. email: sales@divineartrecords.com

www.divineartrecords.com

find us on facebook, youtube, twitter & instagram

WARNING: Copyright subsists in all recordings issued under this label. Any unauthorised broadcasting, public performance, copying or re-recording thereof in any manner whatsoever will constitute an infringement of such copyright. In the United Kingdom, licences for the use of recordings for public performance may be obtained from Phonographic Performance Ltd, 1, Upper James Street, London, W1R 3HG.



 | **divine art**

© & © 2025 Divine Art Ltd. All Rights Reserved

DDX 21122
80973011222

LC 12671